

ZASTUPNIČKI DOM HRVATSKOGA DRŽAVNOG SABORA

87

Na temelju članka 89. Ustava Republike Hrvatske, donosim

ODLUKU

O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU IZMJENE MONTREALSKOG PROTOKOLA O TVARIMA KOJE OŠTEĆUJU OZONSKI OMOTAČ

Proglašavam Zakon o potvrđivanju Izmjene Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač, koji je donio Zastupnički dom Hrvatskoga državnog sabora na sjednici 27. lipnja 2000.

Broj: 01-081-00-2316/2
Zagreb, 29. lipnja 2000.

Predsjednik
Republike
Hrvatske
Stjepan
Mesić, v. r.

ZAKON

O POTVRĐIVANJU IZMJENE MONTREALSKOG PROTOKOLA O TVARIMA KOJE OŠTEĆUJU OZONSKI OMOTAČ

Članak 1.

Potvrđuje se Izmjena Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač usvojena u Montrealu 17. rujna 1997. godine u izvorniku na arapskom, engleskom, francuskom, kineskom, ruskom i španjolskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Izmjene Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ADOPTED BY THE NINTH MEETING OF THE PARTIES

Article 1: AMENDMENT

A. Article 4, paragraph 1 qua.

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 *ter* of Article 4 of the

Protocol:

1 qua. Within one year of the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substance in Annex E from any State not party to this Protocol.

B. Article 4, paragraph 2 qua.

The following paragraph shall be inserted after paragraph 2 *ter* of Article 4 of the Protocol:

2 qua. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of the controlled substance in Annex E to any State not party to this Protocol.

C. Article 4, paragraphs 5, 6 and 7

In paragraphs 5, 6 and 7 of Article 4 of the Protocol, for the words: and Group II of Annex C

there shall be substituted:

Group II of Annex C and Annex E

D. Article 4, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 4 of the Protocol, for the words:

Article 2G

there shall be substituted:

Articles 2G and 2H

E. Article 4A: Control of trade with Parties

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4A:

1. Where, after the phase-out date applicable to it for a controlled substance, a Party is unable, despite having taken all practicable steps to comply with its obligation under the Protocol, to cease production of that substance for domestic consumption, other than for uses agreed by the parties to be essential, it shall ban the export of used, recycled and reclaimed quantities of that substance, other than for the purpose of destruction.

2. Paragraph 1 of this Article shall apply without prejudice to the operation of Article 11 of the Convention and the non-compliance procedure developed under Article 8 of the Protocol.

F. Article 4B: Licensing

The following Article shall be added to the Protocol as Article 4B:

1. Each Party shall, by 1 January 2000 or within three months of the date of entry into force of this Article for it, whichever is the later, establish and implement a system for licensing the import and export of new, used, recycled and reclaimed controlled substances in Annexes A, B, C and E.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, any Party operating under

paragraph 1 of Article 5 which decides it is not in a position to establish and implement a system for licensing the import and export of controlled substances in Annexes C and E, may delay taking those actions until 1 January 2005 and 1 January 2002, respectively.

3. Each Party shall, within three months of the date of introducing its licensing system, report to the Secretariat on the establishment and operation of that system.

4. The Secretariat shall periodically prepare and circulate to all Parties a list of the Parties that have reported to it on their licensing systems and shall forward this information to the Implementation Committee for consideration and appropriate recommendations to the Parties.

Article 2: RELATIONSHIP TO THE 1992 AMENDMENT

No State or regional economic integration organization may deposit an instrument of ratification, acceptance, approval or accession to this Amendment unless it has previously, or simultaneously, deposited such an instrument to the Amendment adopted at the Fourth Meeting of the Parties in Copenhagen, 25 November 1992.

Article 3: ENTRY INTO FORCE

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 1999, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

3. After the entry into force of this Amendment, as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

IZMJENA MONTREALSKOG PROTOKOLA USVOJENA NA DEVETOM SASTANKU STRANAKA

Članak 1.: IZMJENA

A. Članak 4., stavak 1. *qua*.

Sljedeći stavak treba umetnuti iza stavka 1. *ter* članka 4. Protokola:

1 *qua*. U roku od godinu dana od stupanja na snagu ovoga stavka, svaka će stranka zabraniti uvoz kontrolirane tvari iz Dodatka E iz države koja nije stranka ovoga Protokola.

B. Članak 4., stavak 2. *qua*.

Sljedeći stavak treba umetnuti iza stavka 2. *ter* članka 4. Protokola:

2 *qua*. Počevši od godine dana nakon dana stupanja na snagu ovoga stavka svaka će stranka zabraniti izvoz kontrolirane tvari iz Dodatka E u državu koja nije stranka ovoga Protokola.

C. Članak 4., stavci 5., 6. i 7.

U stavcima 5., 6. i 7. članka 4. Protokola riječi:

»i skupine II. Dodatka C«

zamjenjuju se sa:

», skupine II. Dodatka C i Dodatka E«

D. Članak 4., stavak 8.

U stavku 8. članka 4. Protokola riječi:

»članka 2G«

zamjenjuju se sa:

»člancima 2G i 2H«

E. Članak 4A: Nadzor trgovinske razmjene sa strankama

Sljedeći članak treba dodati Protokolu kao članak 4A.:

1. Ukoliko stranka nakon datuma ukidanja potrošnje kontrolirane tvari ne može, usprkos tome što je poduzela sve moguće korake u svrhu pridržavanja svojih obveza prema Protokolu, obustaviti proizvodnju te tvari za domaću potrošnju, osim za primjene koje su stranke dogovorile kao osnovne, treba zabraniti izvoz uporabljenih, oporabljenih i obnovljenih količina te tvari, osim za potrebe uništavanja.

2. Stavak 1. ovoga članka važi bez obzira na djelovanje članka 11. Konvencije i na postupak utvrđivanja nepridržavanja, razrađen u članku 8. Protokola.

F. Članak 4B: Izdavanje dopuštenja

Sljedeći članak treba dodati Protokolu kao članak 4B:

1. Svaka će stranka do 1. siječnja 2000. ili u roku od tri mjeseca od dana kad je za nju stupio na snagu ovaj članak, prema tome koji je kasniji, ustanoviti i provesti sustav izdavanja dopuštenja za uvoz i izvoz novih, uporabljenih, oporabljenih i obnovljenih kontroliranih tvari iz Dodataka A, B, C i E.

2. Bez obzira na stavak 1. ovoga članka, svaka stranka iz stavka 1. članka 5. koja utvrdi kako nije u mogućnosti ustanoviti i provesti sustav izdavanja dopuštenja za uvoz i izvoz kontroliranih tvari iz Dodataka C i E, smije odgoditi poduzimanje tih djelatnosti do 1. siječnja 2005. odnosno do 1. siječnja 2000.

3. Svaka će stranka u razdoblju od tri mjeseca od datuma uvođenja sustava izdavanja dopuštenja izvijestiti Tajništvo o ustanovljenju i radu tog sustava.

4. Tajništvo će periodički pripremati i slati svim strankama popis stranaka koje su izvijestile o svojim sustavima izdavanja dopuštenja te će tu obavijest proslijediti Izvršnom odboru kako bi ju on razmotrio i dao odgovarajuće preporuke strankama.

Članak 2.: VEZA S DOPUNOM IZ 1992. GODINE

Niti jedna država ni regionalna organizacija ekonomske integracije ne smije položiti ispravu o ratifikaciji, prihvatu, odobrenju ili pristupanju ovoj dopuni ako prethodno, ili istovremeno, nije položila takvu ispravu za dopunu usvojenu na 4. sastanku stranaka u Copenhagenu, 25. studenoga 1992. godine.

Članak 3.: STUPANJE NA SNAGU

1. Ova Izmjena stupa na snagu 1. siječnja 1999. godine pod uvjetom da su države

ili regionalne organizacije ekonomske integracije, koje su stranke Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski omotač, položile najmanje dvadeset isprava o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju izmjene. U slučaju da do toga datuma ovaj uvjet nije ispunjen, Izmjena će stupiti na snagu devedesetoga dana od dana ispunjenja uvjeta.

2. Za potrebe stavka 1., niti jedna takva isprava koju položi regionalna organizacija ekonomske integracije neće se smatrati dodatnom u odnosu na one koje je položila država članica takve organizacije.

3. Nakon stupanja na snagu ove Izmjene, kako je utvrđeno u stavku 1., ona će za svaku drugu stranku Protokola stupiti na snagu devedesetoga dana od dana polaganja njezine isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju.

Članak 3.

Za provedbu ovoga Zakona nadležno je Ministarstvo zaštite okoliša i prostornog uređenja.

Članak 4.

Dozvole za uvoz, odnosno izvoz tvari koje su pod režimom nadzora, prema Montrealskom protokolu, o tvarima koje oštećuju ozonski omotač i Izmjenama Montrealskog protokola iz članka 1. ovoga Zakona daje Ministarstvo gospodarstva uz prethodno pribavljeno mišljenje Ministarstva zaštite okoliša i prostornog uređenja.

Članak 5.

Ovlašćuje se Vlada Republike Hrvatske za donošenje propisa o provedbi ovoga Zakona.

Članak 6.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Izmjene Protokola iz članka 1. ovoga Zakona za Republiku Hrvatsku nisu na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavak 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 7.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 351-01/00-01/01
Zagreb, 27. lipnja 2000.

ZASTUPNIČKI DOM HRVATSKOGA DRŽAVNOG SABORA

Predsjednik

Zastupničkog doma

Hrvatskoga državnog sabora

Zlatko Tomčić, v. r.

